



CANADA

TREATY SERIES 1952 No. 13 RECUEIL DES TRAITÉS

TELEVISION

Agreement between CANADA and  
the UNITED STATES OF AMERICA

Effected by Exchange of Notes

Signed at Ottawa April 23 and June 23, 1952

In force June 23, 1952

TÉLÉVISION

Accord entre le CANADA et les  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Intervenu par un Échange de Notes

Signées à Ottawa les 23 avril et 23 juin 1952

En vigueur le 23 juin 1952

32 756 750

53 763 848

b 1635578

b 3174165

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
Queen's Printer and Controller of Stationery | Imprimeur de la Reine et  
Contrôleur de la Papeterie  
Ottawa, 1953.

Price: 25 cents

Prix: 25 cents



TREATY SERIES 1952 No. 13 RECUEIL DES TRAITES

TELEVISION

Agreement between CANADA and the UNITED STATES OF AMERICA

SUMMARY

	PAGE
I Note, dated April 23, 1952, from the Ambassador of the United States of America to Canada to the Secretary of State for External Affairs.....	4
Canadian-U.S.A. Television Agreement .....	6
II Note, dated June 23, 1952, from the Secretary of State for External Affairs to the Ambassador of the United States of America to Canada .....	26

TELEVISION

Accord entre le CANADA et les ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Intervent par un Echange de Notes

Signees à Ottawa les 23 avril et 23 juin 1952

En vigueur le 23 juin 1952

EDMOND FLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.S.,  
Queen's Printer and  
Controller of Stationery  
Ottawa, 1952



(continued)

EXCHANGE OF NOTES (April 23 and June 23, 1952) BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA CONSTITUTING AN AGREEMENT REGARDING ALLOCATION OF TELEVISION CHANNELS

LETTER OF THE AMBASSADOR OF THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS

No. 262

OTTAWA, April 23, 1952

**SOMMAIRE**

	PAGE
I Note, en date du 23 avril 1952, adressée par l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures .....	5
Accord canado-américain sur la télévision ....	7
II Note, en date du 23 juin 1952, adressée par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada .....	27

Enclosure



I

EXCHANGE OF NOTES (April 23 and June 23, 1952) BETWEEN CANADA AND THE  
UNITED STATES OF AMERICA CONSTITUTING AN AGREEMENT REGARDING  
ALLOCATION OF TELEVISION CHANNELS

*The Ambassador of the United States of America to Canada  
to the Secretary of State for External Affairs*

No. 262

UNITED STATES EMBASSY,  
OTTAWA, April 23, 1952.

EXCELLENCY:

I have the honor to enclose a draft agreement on the subject of the assignment of frequency channels to television stations along the United States-Canadian border agreed upon by representatives of our two countries during recent discussions in Chicago.

The agreement concerns itself with the assignment and utilization of 82 television channels between 54 and 890 megacycles within an area of 250 miles on either side of the border between the United States and Canada, and establishes certain technical requirements relating to the position, power and equipment of the television stations falling within the 250 miles radius.

Provision is made for changes in frequency assignments, and for continuous cooperation between the appropriate agencies of our governments to minimize interference and obtain the maximum efficiency in the use of television channels.

Consideration was given to the use of specific frequencies for offset carrier operation, but it was decided this was a routine matter in connection with station assignments which could be worked out later and need not be contained in the agreement.

I should be grateful to learn whether the Government of Canada agrees with this draft and if so if your government would agree to my suggestion that this Note and your reply should constitute the Agreement between our two countries on the subject of the assignment of frequency channels to television stations along the United States-Canadian border, to be effective as of the date of your reply.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

STANLEY WOODWARD.

Enclosure.



(Traduction)

I

ÉCHANGE DE NOTES (23 avril et 23 juin 1952) ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONSTITUANT UN ACCORD AU SUJET DE L'ATTRIBUTION DE CANAUX DE TÉLÉVISION

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada  
au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures*

N° 262

Ambassade des États-Unis  
OTTAWA, le 23 avril 1952

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de vous faire tenir un projet d'accord au sujet de l'attribution de canaux de fréquences aux stations de télévision voisines de la frontière des États-Unis et du Canada, qui a récemment été mis au point par les représentants de nos deux pays au cours d'entretiens qui eurent lieu à Chicago.

L'accord porte sur l'attribution et l'utilisation de 82 canaux de télévision entre 54 et 890 mégacycles dans une région s'étendant jusqu'à 250 milles de chaque côté de la frontière des États-Unis et du Canada, et établit certaines exigences techniques relatives à la situation, à la puissance et à l'outillage des stations de télévision sises en deçà de 250 milles de la frontière. Il est prévu des changements dans l'attribution des fréquences, ainsi qu'une collaboration continue entre les services compétents de nos gouvernements en vue de réduire au minimum les interférences et d'assurer la meilleure utilisation possible des canaux de télévision.

Il a été question de l'utilisation de fréquences déterminées pour l'émission sur porteuse décalée, mais on a jugé qu'il s'agissait là d'une simple affaire courante qui se rattachait à l'attribution des stations qui pouvait être réglée plus tard et n'avait pas à être décidée dans l'accord même.

Je vous serais reconnaissant de me faire savoir si le Gouvernement du Canada agrée ce projet d'accord et si, dans ce cas, votre Gouvernement consentirait à ce que la présente note et votre réponse constituent l'accord de nos deux pays au sujet de l'attribution des canaux de fréquences aux stations de télévision voisines de la frontière des États-Unis et du Canada, ledit accord entrant en vigueur à la date de votre réponse.

Veillez agréer, Excellence, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

STANLEY WOODWARD

Pièce jointe.



Copy

74762

## CANADIAN-U.S.A. TELEVISION AGREEMENT

## A. SCOPE OF AGREEMENT

1. This agreement relates to the assignment and utilization of 82 television channels between 54 and 890 megacycles along the border between Canada and the United States of America within an area of 250 miles on either side of the border. Assignments made at points which are more than 250 miles from the border need not be notified as hereinafter specified except that in cases of unusual powers or antenna heights appropriate details may be exchanged for informational purposes.

## B. NOTIFICATIONS

1. Notification shall be made by an exchange of documents between the Department of Transport and the Federal Communications Commission. The Governments shall notify each other not later than 10 days following a grant of an authorization for a television station within the scope of the arrangement. Each Government shall be provided 20 days after notification to object to the proposed assignment.

2. The notification shall contain the following:

- (a) Transmitter location (city, longitude and latitude)
- (b) Channel number
- (c) Channel frequency
- (d) Antenna—
  - (1) Height above ground
  - (2) Height above sea level
  - (3) Height above average terrain (2-10 miles)
  - (4) Horizontal directivity pattern
- (e) Effective radiated power
- (f) Call letters

## C. POWER OF STATIONS

1. All station assignments within the scope of this agreement shall have an effective radiated signal in any vertical or azimuthal plane not in excess of—

- (a) 100 kw for channels 2-6
- (b) 325 kw for channels 7-13
- (c) 1000 kw for channels 14-83

2. Lower power than that listed in (1) above may be assigned by either Government, but

3. The assignment of lower power shall not prevent the authorization of maximum power at a later date.

## D. ANTENNA HEIGHT

1. There shall be no maximum limit on antenna height.



74762

## ACCORD CANADO-AMÉRICAIN SUR LA TÉLÉVISION

### A. PORTÉE

1. Cet accord a trait à l'attribution et à l'utilisation de 82 canaux de télévision compris entre 54 et 890 mégacycles le long de la frontière du Canada et des États-Unis d'Amérique, en deçà de 250 milles de chaque côté de la frontière. L'attribution de canaux à des points éloignés de plus de 250 milles de la frontière n'aura pas à être notifiée ainsi qu'il est requis ci-après; toutefois, dans les cas de puissances ou de hauteurs d'antenne inusitées, les indications utiles pourront être communiquées de part et d'autre à titre de renseignements.

### B. NOTIFICATIONS

1. Les notifications seront faites par échange de documents entre le ministère des Transports et la Federal Communications Commission. Les Gouvernements se notifieront mutuellement dans les dix jours toute autorisation accordée dans le cadre du présent accord à une station de télévision. Chaque Gouvernement, après la notification, aura vingt jours pour s'opposer à l'attribution projetée.

2. La notification précisera les points suivants:

- a) Emplacement de l'émetteur (ville, longitude et latitude)
- b) Numéro du canal
- c) Fréquence du canal
- d) Antenne—
  - (1) Hauteur au-dessus du sol
  - (2) Hauteur au-dessus du niveau de la mer
  - (3) Hauteur au-dessus du niveau moyen du terrain (2-10 milles)
  - (4) Diagramme de directivité dans le plan horizontal
- e) Puissance effective de rayonnement
- f) Indicatif d'appel

### C. PUISSANCE DES STATIONS

1. Toutes les stations auxquelles ont été attribués des canaux dans le cadre du présent accord auront un signal dont la puissance effective de rayonnement, sur quelque plan vertical ou azimutal que ce soit, n'excédera pas:

- a) 100 kw pour les canaux 2-6
- b) 325 kw pour les canaux 7-13
- c) 1000 kw pour les canaux 14-83

2. Chacun des deux gouvernements pourra attribuer une puissance moindre que celle indiquée en (1) ci-dessus.

3. L'attribution d'une puissance moindre n'empêchera pas, cependant, d'autoriser plus tard la puissance maximum.

### D. HAUTEUR D'ANTENNE

1. Aucun maximum n'est fixé pour la hauteur d'antenne.



### E. OFFSET OF VIDEO CARRIER FREQUENCY

1. In order to obtain the most favorable possible desired to undesired signal ratio and the maximum service areas in any group of three stations located in close proximity to each other and operating on the same channel, the video carrier frequency of two of said stations shall be offset by plus or minus 10 kilocycles respectively.

2. The frequency tolerance of stations in this arrangement shall be maintained within plus or minus one kilocycle of the agreed frequency.

### F. ASSIGNMENT PLAN

Tables A and B contain all the assignments made to Provinces and States within 250 miles of the border. The specific assignments within 250 miles of the border are accepted.

### G. TRANSMITTER LOCATIONS

Television transmitters shall be located so as to serve the city to which the channel is assigned and to promote the overall efficiency of the assignment plan. Transmitters shall be located so as not to prejudice future assignments in the other country. The following factors shall be considered in the location of transmitters:

1. Co-channel separation, VHF and UHF.
2. Adjacent channel separation, VHF and UHF.
3. Oscillator radiation, UHF. (For the purposes of this agreement, it is considered that two stations separated by the receiver oscillator frequency, i.e., seven channels, may cause oscillator radiation interference.)
4. I. F. beat, UHF. (For the purposes of this agreement it is considered that two stations separated by the receiver intermediate frequency, i.e., seven or eight channels, may cause I. F. beat interference.)
5. Intermodulation, UHF. (For the purposes of this agreement it is considered that two stations separated by less than six channels may cause intermodulation interference.)
6. Picture Image, UHF. (For the purposes of this agreement it is considered that two stations separated by 15 channels may cause picture image interference.)
7. Sound Image, UHF. (For the purposes of this agreement it is considered that two stations separated by 14 channels may cause sound image interference.)

### H. CHANGES IN THE TABLE

Changes or additions to the Table of Assignments shall be effected by the procedure of Notification as set forth elsewhere except that Notification shall be made in advance, and the Government shall have 30 days to object to the change.

### I. COOPERATION AND EXCHANGE OF INFORMATION

The Administration of the respective countries will exchange information and cooperate with each other for the purpose of minimizing interference and obtaining maximum efficiency in the use of television channels.



### E. DÉCALAGE DE LA VIDÉO-FRÉQUENCE PORTEUSE

1. Afin d'obtenir le rapport signal désiré/signal non désiré le plus favorable possible, ainsi que la zone de service maximum dans le cas de tout groupe de trois stations voisines émettant par le même canal, la vidéo-fréquence porteuse de deux des susdites stations sera décalée de 10 kilocycles en plus ou en moins, respectivement.

2. La tolérance de fréquence des stations, dans ce cas, sera d'un kilocycle en plus ou en moins de la fréquence convenue.

### F. PLAN D'ATTRIBUTION

Les tableaux A et B indiquent toutes les attributions de canaux aux Provinces et aux États en deçà de 250 milles de la frontière. L'attribution ainsi faite, en deçà de 250 milles de la frontière, est acceptée dans chacun des cas.

### G. EMPLACEMENT DES ÉMETTEURS

Les émetteurs de télévision devront être situés de façon à desservir la ville pour laquelle le canal est attribué et à contribuer à l'efficacité d'ensemble du plan d'attribution. Ils devront aussi être situés de façon à ne pas empêcher l'attribution éventuelle de canaux dans l'autre pays. Les éléments suivants entreront en ligne de compte dans le choix de l'emplacement des émetteurs:

1. Séparation dans un canal commun, THF et UHF.
2. Séparation des canaux adjacents, THF et UHF.
3. Rayonnement de l'oscillateur, UHF. (Aux fins du présent accord, on considère que deux stations séparées par la fréquence de l'oscillateur du récepteur, c'est-à-dire par sept canaux, peuvent produire des interférences par rayonnement de l'oscillateur.)
4. Battement de MF, UHF. (Aux fins du présent accord, on considère que deux stations séparées par la moyenne fréquence du récepteur, c'est-à-dire par sept ou huit canaux, peuvent produire des interférences par battement de moyenne fréquence.)
5. Intermodulation, UHF. (Aux fins du présent accord, on considère que deux stations séparées par moins de six canaux peuvent produire des interférences par intermodulation.)
6. Interférences d'image (circuit vidéo), UHF. (Aux fins du présent accord, on considère que deux stations séparées par 15 canaux peuvent produire des interférences d'image dans le circuit vidéo.)
7. Interférences d'image (circuit audio), UHF. (Aux fins du présent accord, on considère que deux stations séparées par 14 canaux peuvent produire des interférences d'image dans le circuit audio.)

### H. MODIFICATIONS AU TABLEAU

Les changements ou additions au tableau des attributions se feront par voie de notification ainsi qu'il est prévu ci-dessus, les notifications devant toutefois être faites à l'avance; le Gouvernement notifié aura trente jours pour s'opposer aux modifications.

### I. COOPÉRATION ET ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS

Les administrations des deux pays échangeront des renseignements et coopéreront en vue de réduire les interférences au minimum et d'assurer le maximum d'efficacité dans l'utilisation des canaux de télévision.



**TABLE A**  
**CANADA**

City	Channel No.	City	Channel No.
<b>ALBERTA</b>			
Calgary	2, 4, 10, 12, 17, 23, 29, 35	Amherst	41
Edmonton	3, 5, 11, 13	Antigonish	9, 34
Grande Prairie	2	Bridgewater	10, 43
Lacombe	8	Halifax	3, 5, 12, 15, 21, 27, 37
Lethbridge	7, 22	Kentville	19
Medicine Hat	6, 15	New Glasgow	18
<b>BRITISH COLUMBIA</b>			
Chilliwack	3, 42	Sydney	2, 4, 6, 15, 21
Cranbrook	19	Truro	31
Fernie	24	Windsor	25
Kamloops	4, 16	Yarmouth	13, 14
Kelowna	13, 21	<b>ONTARIO</b>	
Nanaimo	48	Barrie	14
Nelson	5, 17	Belleville	39
New Westminster (See Vancouver)		Brantford	16
Penticton	15	Brockville	46
Port Alberni	19	Chatham	14
Prince Rupert	6, 7	Cornwall	36
Trail	11, 14	Fort Frances	5, 19
Vancouver-New Westminster	6, 8, 10, 14, 30, 36	Fort William (See Port Arthur)	
Vernon	2, 27	Guelph	55
Victoria	2, 40, 46	Hamilton	13, 51, 57, 68, 78
<b>MANITOBA</b>			
Brandon	5, 9, 11, 21, 32	Kenora	9, 22
Flin Flon	3	Kingston	26, 44
Dauphin	8, 14	Kitchener	45
Portage la Prairie	34	Kirkland Lake	9
St. Boniface (See Winnipeg)		London	10, 18
Winnipeg-St. Boniface	4, 6, 7, 13, 18, 24, 30, 36, 42	Niagara Falls	29
<b>NEW BRUNSWICK</b>			
Campbellton	12, 20	North Bay	10, 15
Edmunston	10, 27	Oshawa	53
Fredericton	9, 28	Orillia	3, 30
Moncton	16	Ottawa-Hull	4, 9, 11, 30, 40
Newcastle	18	Owen Sound	8, 26
Saint John	4, 6, 17, 23	Pembroke	13, 32
St. Stephen	26	Peterborough	22
Sackville	8, 22	Port Arthur-Fort William	2, 4, 14, 20, 30
Woodstock	36	St. Catharines	49
		St. Thomas	24
		Sarnia	40
		Sault Ste. Marie	2, 12, 22
		Smith Falls	42
		Stratford	27
		Sudbury	5, 7, 17, 23
		Timmins	6
		Toronto	6, 9, 11, 19, 25
		Windsor	9, 32, 38
		Wingham	36
		Woodstock	47



CANADA  
TABLEAU A  
CANADA

Ville	Canal n°	Ville	Canal n°
<b>ALBERTA</b>		<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>	
Calgary .....	2, 4, 10, 12, 17, 23, 29, 35	Amherst .....	41
Edmonton .....	3, 5, 11, 13	Antigonish .....	9, 34
Grande-Prairie .....	2	Bridgewater .....	10, 43
Lacombe .....	8	Halifax .....	3, 5, 12, 15, 21, 27, 37
Lethbridge .....	7, 22	Kentville .....	19
Medecine-Hat .....	6, 15	New-Glasgow .....	18
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		Sydney .....	2, 4, 6, 15, 21
Chilliwack .....	3, 42	Truro .....	31
Cranbrook .....	19	Windsor .....	25
Fernie .....	24	Yarmouth .....	13, 14
Kamloops .....	4, 16	<b>ONTARIO</b>	
Kelowna .....	13, 21	Barrie .....	14
Nanaimo .....	48	Belleville .....	39
Nelson .....	5, 17	Brantford .....	16
New-Westminster (voir Vancouver) .....	15	Brockville .....	46
Penticton .....	19	Chatham .....	14
Port-Alberni .....	6, 7	Cornwall .....	36
Prince-Rupert .....	11, 14	Fort-Frances .....	5, 19
Trail .....		Fort-William (voir Port-Arthur) .....	
Vancouver—New- Westminster .....	6, 8, 10, 14, 30, 36	Guelph .....	55
Vernon .....	2, 27	Hamilton .....	13, 51, 57, 68, 78
Victoria .....	2, 40, 46	Kenora .....	9, 22
<b>MANITOBA</b>		Kingston .....	26, 44
Brandon .....	5, 9, 11, 21, 32	Kitchener .....	45
Flin-Flon .....	3	Kirkland-Lake .....	9
Dauphin .....	8, 14	London .....	10, 18
Portage-la-Prairie .....	34	Niagara-Falls .....	29
Saint-Boniface (voir Winnipeg) .....		North-Bay .....	10, 15
Winnipeg—Saint- Boniface .....	4, 6, 7, 13, 18, 24, 30, 36, 42	Oshawa .....	53
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>		Orillia .....	3, 30
Campbellton .....	12, 20	Ottawa-Hull .....	4, 9, 11, 30, 40
Edmundston .....	10, 27	Owen-Sound .....	8, 26
Fredericton .....	9, 28	Pembroke .....	13, 32
Moncton .....	16	Peterborough .....	22
Newcastle .....	18	Port-Arthur—Fort- William .....	2, 4, 14, 20, 30
Saint-Jean .....	4, 6, 17, 23	St-Catharines .....	49
St-Stephen .....	26	St-Thomas .....	24
Sackville .....	8, 22	Sarnia .....	40
Woodstock .....	36	Sault-Sainte-Marie .....	2, 12, 22
		Smith's Falls .....	42
		Stratford .....	27
		Sudbury .....	5, 7, 17, 23
		Timmins .....	6
		Toronto .....	6, 9, 11, 19, 25
		Windsor .....	9, 32, 38
		Wingham .....	36
		Woodstock .....	47







CANADA—Fin

Ville	Canal n°
<b>ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD</b>	
Charlottetown .....	13, 14
Summerside .....	11, 20
<b>QUÉBEC</b>	
Chicoutimi .....	2, 12, 14
Drummondville .....	19
Granby .....	25
Hull (voir Ottawa (Ont.)) .....	
Jonquière .....	20
Matane .....	23
Montréal-Verdun .....	2, 6, 7, 10, 12, 15, 44
New-Carlisle .....	2, 14
Québec .....	4, 5, 9, 11, 29, 39
Rivière-du-Loup .....	6, 30
Rimouski .....	3, 21
Roberval .....	17
Saint-Hyacinthe .....	50

Ville	Canal n°
<b>QUÉBEC—Fin</b>	
Sainte-Anne de la Pocatière .....	13, 33
Shawinigan-Falls .....	27
Sherbrooke .....	42, 48
Sorel .....	17
Thetford-Mines .....	31
Trois-Rivières .....	21
Valleyfield .....	38
Verdun (voir Montréal) .....	
Victoriaville .....	37
<b>SASKATCHEWAN</b>	
Gravelbourg .....	22
Moose-Jaw .....	4, 7, 18, 24
North-Battleford .....	3
Prince-Albert .....	11
Regina .....	2, 9, 12, 21, 27
Saskatoon .....	8, 13
Swift-Current .....	14
Watrous .....	6, 30
Yorkton .....	3, 15



CANADA—FRANCE  
**TABLE B**  
**UNITED STATES**

City	Channel No.	City	Channel No.
<b>CONNECTICUT</b>		<b>ILLINOIS—Conc.</b>	
Bridgeport .....	43, 49, 71	Danville .....	24
Hartford .....	3, 18, 24	Decatur .....	17, 23
Meriden .....	65	Dekalb .....	67
New Britain .....	30	Dixon .....	47
New Haven .....	8, 59	Elgin .....	28
New London .....	26, 81	Freeport .....	23
Norwalk (See Stamford) .....		Galesburg .....	40
Norwich .....	57, 63	Harrisburg .....	22
Stamford-Norwalk ...	27	Jacksonville .....	29
Waterbury .....	53	Joliet .....	48
<b>IDAHO</b>		Kankakee .....	14
Blackfoot .....	33	Kewanee .....	60
Boise .....	4, 7, 9	La Salle .....	35
Burley .....	15	Lincoln .....	53
Caldwell .....	2	Macomb .....	61
Coeur d'Alone .....	12	Marion .....	40
Emmett .....	26	Mattoon .....	46
Gooding .....	23	Mt. Vernon .....	38
Idaho Falls .....	3, 8	Olney .....	16
Jerome .....	17	Peking .....	49
Kellogg .....	33	Peoria .....	8, 19, 37, 43
Lewiston .....	3	Quincy .....	10, 21
Moscow .....	15	Rockford .....	13, 39, 45
Nampa .....	6, 12	Springfield .....	2, 20, 26
Payette .....	14	Streator .....	65
Pocatello .....	6, 10	Urbana (See Champaign) .....	
Preston .....	41	Vandalia .....	28
Rexburg .....	27	Waukegan .....	22
Rupert .....	21	<b>INDIANA</b>	
Sandpoint .....	9	Anderson .....	61
Twin Falls .....	11, 13	Angola .....	15
Wallace .....	27	Bedford .....	39
Weiser .....	20	Bloomington .....	4, 30, 36
<b>ILLINOIS</b>		Columbus .....	42
Alton .....	48	Connersville .....	38
Aurora .....	16	Elkhart .....	52
Belleville .....	54	Evansville .....	7, 50, 56, 62
Bloomington .....	15	Fort Wayne .....	21, 27, 33
Cairo .....	24	Gary .....	50, 66
Carbondale .....	34, 61	Hammond .....	56
Centralia .....	32, 59	Indianapolis .....	6, 8, 13, 20, 26, 67
Champaign-Urbana ...	3, 12, 21, 27, 33	Jasper .....	19
Chicago .....	2, 5, 7, 9, 11, 20, 26, 32, 38, 44	Kokomo .....	31
		Lafayette .....	47, 59
		Lebanon .....	18



TABLEAU B  
ÉTATS-UNIS

Ville	Canal n°	Ville	Canal n°
<b>CONNECTICUT</b>		<b>ILLINOIS—Fin</b>	
Bridgeport	43, 49, 71	Danville	24
Hartford	3, 18, 24	Decatur	17, 23
Meriden	65	Dekalb	67
New-Britain	30	Dixon	47
New-Haven	8, 59	Elgin	28
New-London	26, 81	Freeport	23
Norwalk (voir Stamford)		Galesburg	40
Norwich	57, 63	Harrisburg	22
Stamford-Norwalk	27	Jacksonville	29
Waterbury	53	Joliet	48
		Kankakee	14
<b>IDAHO</b>		Kewanee	60
Blackfoot	33	La-Salle	35
Boise	4, 7, 9	Lincoln	53
Burley	15	Macomb	61
Caldwell	2	Marion	40
Cœur-D'Alène	12	Mattoon	46
Emmett	26	Mount-Vernon	38
Gooding	23	Olney	16
Idaho-Falls	3, 8	Peking	49
Jerome	17	Peoria	8, 19, 37, 43
Kellogg	33	Quincy	10, 21
Lewiston	3	Rockford	13, 39, 45
Moscow	15	Springfield	2, 20, 26
Nampa	6, 12	Streator	65
Payette	14	Urbana (voir Champaign)	
Pocatello	6, 10	Vandalia	28
Preston	41	Waukegan	22
Rexburg	27		
Rupert	21	<b>INDIANA</b>	
Sandpoint	9	Anderson	61
Twin-Falls	11, 13	Angola	15
Wallace	27	Bedford	39
Weiser	20	Bloomington	4, 30, 36
		Columbus	42
		Connersville	38
		Elkhart	52
		Evansville	7, 50, 56, 62
<b>ILLINOIS</b>		Fort-Wayne	21, 27, 33
Alton	48	Gary	50, 66
Aurora	16	Hammond	56
Belleville	54	Indianapolis	6, 8, 13, 20 26, 67
Bloomington	15	Jasper	19
Cairo	24	Kokomo	31
Carbondale	34, 61	Lafayette	47, 59
Centralia	32, 59	Lebanon	18
Champaign-Urbana	3, 12, 21, 27, 33		
Chicago	2, 5, 7, 9, 11, 20, 26, 32, 38, 44		



## UNITED STATES—Continued

City	Channel No.	City	Channel No.
INDIANA—Conc.		MAINE—Conc.	
Logansport .....	51	Fort Kent .....	17
Madison .....	25	Houlton .....	24
Marion .....	29	Lewiston .....	8, 17
Michigan City .....	62	Millinocket .....	14
Muncie .....	49, 55, 71	Orono .....	12
Richmond .....	32	Portland .....	6, 13, 47, 53
Shelbyville .....	58	Presque Isle .....	8, 19
South Bend .....	34, 40, 46	Rockland .....	25
Tell City .....	31	Rumford .....	55
Terre Haute .....	10, 57, 63	Van Buren .....	15
Vincennes .....	44	Waterville .....	35
Washington .....	60		
KENTUCKY		MARYLAND	
Ashland .....	59	Annapolis .....	14
Bowling Green .....	13, 17	Baltimore .....	2, 11, 13, 18, 24, 30
Campbellsville .....	40	Cambridge .....	22
Corbin .....	16	Cumberland .....	17
Danville .....	35	Frederick .....	62
Elisabethtown .....	23	Hagerstown .....	52
Frankfort .....	43	Salisbury .....	16
Glasgow .....	28		
Harlan .....	36	MASSACHUSETTS	
Hazard .....	19	Barnstable .....	52
Hopkinsville .....	20	Boston .....	2, 4, 5, 7, 44, 50, 56
Lexington .....	27, 33	Brockton .....	62
Louisville .....	3, 11, 15, 21, 41, 51	Fall River .....	40, 46
Madisonville .....	26	Greenfield .....	42
Mayfield .....	49	Holyoke (See Springfield) .....	
Maysville .....	24	Lawrence .....	38
Middlesborough .....	57, 63	Lowell .....	32
Murray .....	33	New Bedford .....	28, 34
Owensboro .....	14	North Adams .....	15
Paducah .....	6, 43	Northampton .....	36
Pikeville .....	14	Pittsfield .....	64
Princeton .....	45	Springfield-Holyoke ..	55, 61
Richmond .....	60	Worcester .....	14, 20
Somerset .....	22		
Winchester .....	37		
MAINE		MICHIGAN	
Auburn .....	23	Alma .....	41
Augusta .....	10, 29	Alpena .....	9, 30
Bangor .....	2, 5, 16	Ann Arbor .....	20, 26
Bar Harbor .....	22	Bad Axe .....	46
Bath .....	65	Battle Creek .....	58, 64
Belfast .....	41	Bay City .....	5, 63, 73
Biddeford .....	59	Benton Harbor .....	42
Calais .....	7, 20	Big Rapids .....	39
Dover Foxcroft .....	18	Cadillac .....	13, 45
		Calumet .....	13



ÉTATS-UNIS—Suite

Ville	Canal n°	Ville	Canal n°
<b>INDIANA—Fin</b>		<b>MAINE—Fin</b>	
Logansport	51	Fort-Kent	17
Madison	25	Houlton	24
Marion	29	Lewiston	8, 17
Michigan-City	62	Millinocket	14
Muncie	49, 55, 71	Orono	12
Richmond	32	Portland	6, 13, 47, 53
Shelbyville	58	Presque-Isle	8, 19
South-Bend	34, 40, 46	Rockland	25
Tell-City	31	Rumford	55
Terre-Haute	10, 57, 63	Van-Buren	15
Vincennes	44	Waterville	35
Washington	60		
<b>KENTUCKY</b>		<b>MARYLAND</b>	
Ashland	59	Annapolis	14
Bowling-Green	13, 17	Baltimore	2, 11, 13, 18, 24, 30
Campbellsville	40	Cambridge	22
Corbin	16	Cumberland	17
Danville	35	Frederick	62
Elisabethtown	23	Hagerstown	52
Frankfort	43	Salisbury	16
Glasgow	28		
Harlan	36	<b>MASSACHUSETTS</b>	
Hazard	19	Barnstable	52
Hopkinsville	20	Boston	2, 4, 5, 7, 44, 50, 56
Lexington	27, 33	Brockton	62
Louisville	3, 11, 15, 21, 41, 51	Fall-River	40, 46
Madisonville	26	Greenfield	42
Mayfield	49	Holyoke (voir Springfield)	
Maysville	24	Lawrence	38
Middlesborough	57, 63	Lowell	32
Murray	33	New-Bedford	28, 34
Owensboro	14	North-Adams	15
Paducah	6, 43	Northampton	36
Pikeville	14	Pittsfield	64
Princeton	45	Springfield-Holyoke	55, 61
Richmond	60	Worcester	14, 20
Somerset	22		
Winchester	37	<b>MICHIGAN</b>	
<b>MAINE</b>		Alma	41
Auburn	23	Alpena	9, 30
Augusta	10, 29	Ann-Arbor	20, 26
Bangor	2, 5, 16	Bad-Axe	46
Bar-Harbor	22	Battle-Creek	58, 64
Bath	65	Bay-City	5, 63, 73
Belfast	41	Benton-Harbor	42
Biddeford	59	Big-Rapids	39
Calais	7, 20	Cadillac	13, 45
Dover-Foxcroft	18	Calumet	13







ÉTATS-UNIS—Suite

Ville	Canal n°
MICHIGAN—Fin	
Cheboygan .....	4, 36
Coldwater .....	24
Détroit .....	2, 4, 7, 50, 56, 62
East-Lansing .....	60
East-Tawas .....	25
Escanaba .....	3
Flint .....	12, 16, 22, 28
Gladstone .....	40
Grand-Rapids .....	8, 17, 23
Hancock .....	10
Houghton .....	19
Iron-Mountain .....	9, 27
Iron-River .....	12
Ironwood .....	31
Jackson .....	48
Kalamazoo .....	3, 36
Lansing .....	6, 54
Ludington .....	18
Manistique .....	14
Manistee .....	15
Marquette .....	5, 17
Midland .....	19
Mount-Pleasant .....	47
Musketong .....	29, 35
Petoskey .....	31
Pontiac .....	44
Port-Huron .....	34
Rogers-City .....	24
Saginaw .....	51, 57
Sault-Sainte-Marie .....	8, 10, 28, 34
Traverse-City .....	7, 20, 26
West-Branch .....	21

MINNESOTA	
Albert-Lea .....	57
Alexandria .....	36
Austin .....	6, 51
Bemidji .....	24
Brainerd .....	12
Cloquet .....	44
Crookston .....	21
Detroit-Lakes .....	18
Duluth-Superior (Wis.) .....	3, 6, 8, 32, 38
Ely .....	16
Fairmont .....	40
Faribault .....	20
Fergus-Falls .....	16
Grand-Rapids .....	20
Hastings .....	29
Hibbing .....	10
International-Falls .....	11

Ville	Canal n°
MINNESOTA—Fin	
Little-Falls .....	14
Mankato .....	15
Marshall .....	22
Minneapolis—Saint-Paul .....	2, 4, 5, 9, 11, 17, 23
Montevideo .....	19
New-Ulm .....	43
Northfield .....	26
Owatonna .....	45
Red-Wing .....	63
Rochester .....	10, 55
Saint-Cloud .....	7, 33
Saint-Paul (voir Minneapolis) .....	
Stillwater .....	39
Thief-River-Falls .....	15
Virginia .....	26
Wadena .....	27
Willmar .....	31
Winona .....	61
Worthington .....	32

MONTANA	
Anaconda .....	2
Billings .....	2, 8, 11
Bozeman .....	9, 22
Butte .....	4, 6, 7, 25
Cut-Bank .....	20
Deer-Lodge .....	25
Dillon .....	20
Glasgow .....	16
Glendive .....	18
Great-Falls .....	3, 5, 23
Hamilton .....	17
Hardin .....	4
Havre .....	9, 11
Helena .....	10, 12
Kalispell .....	8
Laurel .....	14
Lewiston .....	13
Livingston .....	16
Miles-City .....	3, 6, 10
Missoula .....	11, 13, 21
Polson .....	18
Red-Lodge .....	18
Shelby .....	14
Sidney .....	14
Whitefish .....	16
Wolf-Point .....	20

NEW-HAMPSHIRE	
Berlin .....	26
Claremont .....	37
Concord .....	27



## UNITED STATES—Continued

City	Channel No.	City	Channel No.
NEW HAMPSHIRE— <i>Conc.</i>		NORTH DAKOTA	
Durham .....	11	Bismarck .....	5, 12, 18, 24
Hanover .....	21	Bottineau .....	16
Keene .....	45	Carrington .....	26
Laconia .....	43	Devils Lake .....	8, 14
Littleton .....	24	Dickinson .....	2, 4, 17
Manchester .....	9, 48	Fargo .....	6, 13, 34, 40
Nashua .....	54	Grafton .....	17
Portsmouth .....	19	Grand Forks .....	2, 10
Rochester .....	51	Harvey .....	22
NEW YORK		Jamestown .....	7, 42
Albany-Schenectady-		Lisbon .....	23
Troy .....	6, 17, 23, 41	Minot .....	6, 10, 13
Amsterdam .....	52	New Rockford .....	20
Auburn .....	37	Rugby .....	38
Batavia .....	33	Valley City .....	4, 32
Binghamton .....	12, 40, 46	Wahpeton .....	45
Buffalo ( <i>Also see Buf-</i>		Williston .....	8, 11, 34
falo-Niagara Falls)	17, 23	OHIO	
Buffalo-Niagara Falls..	2, 4, 7, 59	Akron .....	49, 55, 61
Cortland .....	56	Ashtabula .....	15
Dunkirk .....	46	Athens .....	62
Elmira .....	18, 24	Bellefontaine .....	63
Glens Falls .....	39	Cambridge .....	26
Gloversville .....	29	Canton .....	29
Hornell .....	50	Chillicothe .....	56
Ithaca .....	14, 20	Cincinnati .....	5, 9, 12, 48, 54, 74
Jamestown .....	58	Cleveland .....	3, 5, 8, 19, 25, 65
Kingston .....	66	Columbus .....	4, 6, 10, 34, 40
Malone .....	20, 66	Coshocton .....	20
Massena .....	14	Dayton .....	2, 7, 16, 22
Middletown .....	60	Defiance .....	43
New York .....	2, 4, 5, 7, 9, 11, 25, 31	Findlay .....	53
Niagara Falls ( <i>See Buf-</i>		Gallipolis .....	18
falo-Niagara Falls)		Hamilton-Middletown ..	65
Ogdensburg .....	24	Lancaster .....	28
Olean .....	54	Lima .....	35, 41
Oneonta .....	62	Lorain .....	31
Oswego .....	31	Mansfield .....	36
Plattsburg .....	28	Marion .....	17
Poughkeepsie .....	21, 83	Massilon .....	23
Rochester .....	5, 10, 15, 21, 27	Middletown ( <i>See</i> Hamilton) .....	
Rome ( <i>See Utica</i> )		Mount Vernon .....	58
Saranac Lake .....	18	Newark .....	60
Schenectady ( <i>See also</i> Albany) .....	35	Oxford .....	14
Syracuse .....	3, 8, 43	Piqua .....	44
Troy ( <i>See Albany</i> ) ...		Portsmouth .....	30
Utica-Rome .....	13, 19, 25	Sandusky .....	42
Watertown .....	48	Springfield .....	46, 52
		Steubenville ( <i>See</i> Wheeling, W.Va.) ...	
		Tiffin .....	47



ÉTATS-UNIS—Suite

Ville	Canal n°	Ville	Canal n°
NEW-HAMPSHIRE—Fin		DAKOTA-NORD	
Durham	11	Bismarck	5, 12, 18, 24
Hanover	21	Bottineau	16
Keene	45	Carrington	26
Laconia	43	Devils-Lake	8, 14
Littleton	24	Dickinson	2, 4, 17
Manchester	9, 48	Fargo	6, 13, 34, 40
Nashua	54	Grafton	17
Portsmouth	19	Grand-Forks	2, 10
Rochester	51	Harvey	22
NEW-YORK		Jamestown	7, 42
Albany—Schenectady-		Lisbon	23
Troy	6, 17, 23, 41	Minot	6, 10, 13
Amsterdam	52	New-Rockford	20
Auburn	37	Rugby	38
Batavia	33	Valley-City	4, 32
Binghamton	12, 40, 46	Wahpeton	45
Buffalo (voir aussi		Williston	8, 11, 34
Buffalo—Niagara-		OHIO	
Falls)	17, 23	Akron	49, 55, 61
Buffalo—Niagara-Falls.	2, 4, 7, 59	Ashtabula	15
Cortland	56	Athens	62
Dunkirk	46	Bellefontaine	63
Elmira	18, 24	Cambridge	26
Glens-Falls	39	Canton	29
Gloversville	29	Chillicothe	56
Hornell	50	Cincinnati	5, 9, 12, 48, 54, 74
Ithaca	14, 20	Cleveland	3, 5, 8, 19, 25, 65
Jamestown	58	Columbus	4, 6, 10, 34, 40
Kingston	66	Coshocton	20
Malone	20, 66	Dayton	2, 7, 16, 22
Massena	14	Defiance	43
Middletown	60	Findlay	53
New-York	2, 4, 5, 7, 9, 11, 25, 31	Gallipolis	18
Niagara-Falls (voir		Hamilton-Middletown	65
Buffalo—Niagara-		Lancaster	28
Falls)		Lima	35, 41
Ogdensburg	24	Lorain	31
Olean	54	Mansfield	36
Oneonta	62	Marion	17
Oswego	31	Massilon	23
Plattsburg	28	Middletown (voir	
Poughkeepsie	21, 83	Hamilton)	
Rochester	5, 10, 15, 21, 27	Mount-Vernon	58
Rome (voir Utica)		Newark	60
Saranac-Lake	18	Oxford	14
Schenectady (voir aussi		Piqua	44
Albany)		Portsmouth	30
Syracuse	3, 8, 43	Sandusky	42
Troy (voir Albany)		Springfield	46, 52
Utica-Rome	13, 19, 25	Steubenville (voir	
Watertown	48	Wheeling (Virg.- occ.))	
		Tiffin	47



UNITED STATES—Continued

City	Channel No.	City	Channel No.
OHIO—Conc.		PENNSYLVANIA—Conc.	
Toledo	11, 13, 30	Scranton	16, 22, 73
Warren	21	Sharon	39
Youngstown	27, 33, 73	State College	44
Zanesville	50	Sunbury	65
OREGON		Uniontown	14
Albany	55	Washington	63
Ashland	14	Wilkes Barre	28, 34
Astoria	30	Williamsport	36
Baker	37	York	43, 49
Bend	15	RHODE ISLAND	
Burns	16	Providence	10, 12, 16, 22
Corvallis	7, 49	SOUTH DAKOTA	
Eugene	9, 13, 20, 26	Aberdeen	9, 17
Grants Pass	30	Belle Fourche	23
Klamath Falls	2	Brookings	8, 25
La Grande	13	Hot Springs	17
Lebanon	43	Huron	12, 15
McMinnville	46	Lead	5, 26
Medford	4, 5	Madison	46
North Bend	16	Mitchell	5, 20
Pendleton	28	Mobridge	27
Portland	6, 8, 10, 12, 21, 27	Pierre	6, 10, 22
Roseburg	28	Rapid City	7, 15
Salem	3, 18, 24	Sioux Falls	11, 13, 38, 44
Springfield	37	Sturgis	20
The Dalles	32	Vermillion	2, 41
PENNSYLVANIA		Watertown	3, 35
Allentown	39, 45	Winner	18
Altoona	10, 19, 25	Yankton	17
Bethlehem	51	VERMONT	
Bradford	48	Bennington	33
Butler	43	Brattleboro	58
Chambersburg	46	Burlington	16, 22
Du Bois	31	Montpelier	3, 40
Easton	57	Newport	46
Emporium	42	Rutland	49
Erie	12, 35, 41, 66	St. Albans	34
Harrisburg	27, 33, 71	St. Johnsbury	30
Hazleton	63	WASHINGTON	
Johnston	6, 56	Aberdeen	58
Lancaster	8, 21	Anacortes	34
Lebanon	15	Bellingham	12, 18, 24
Lewiston	38	Bremerton	44, 50
Lock Haven	32	Centralia	17
Meadville	37	Ellensburg	49, 65
New Castle	45	Ephrata	43
Oil City	64	Everett	22, 28
Philadelphia	3, 6, 10, 17, 23, 29, 35	Grand Coulee	37
Pittsburg	2, 11, 13, 16, 47, 53	Hoquiam	52
Reading	55, 61	Kelso	39



## ÉTATS-UNIS—Suite

Ville	Canal n°
OHIO—Fin	
Toledo .....	11, 13, 30
Warren .....	21
Youngstown .....	27, 33, 73
Zanesville .....	50
OREGON	
Albany .....	55
Ashland .....	14
Astoria .....	30
Baker .....	37
Bend .....	15
Burns .....	16
Corvallis .....	7, 49
Eugene .....	9, 13, 20, 26
Grants-Pass .....	30
Klamath-Falls .....	2
La-Grande .....	13
Lebanon .....	43
McMinnville .....	46
Medford .....	4, 5
North-Bend .....	16
Pendleton .....	28
Portland .....	6, 8, 10, 12, 21, 27
Roseburg .....	28
Salem .....	3, 18, 24
Springfield .....	37
The-Dalles .....	32
PENNSYLVANIE	
Allentown .....	39, 45
Altoona .....	10, 19, 25
Bethlehem .....	51
Bradford .....	48
Butler .....	43
Chambersburg .....	46
Du-Bois .....	31
Easton .....	57
Emporium .....	42
Erie .....	12, 35, 41, 66
Harrisburg .....	27, 33, 71
Hazleton .....	63
Johnston .....	6, 56
Lancaster .....	8, 21
Lebanon .....	15
Lewiston .....	38
Lock-Haven .....	32
Meadville .....	37
New-Castle .....	45
Oil-City .....	64
Philadelphie .....	3, 6, 10, 17, 23, 29, 35
Pittsburg .....	2, 11, 13, 16, 47, 53
Reading .....	55, 61

Ville	Canal n°
PENNSYLVANIE—Fin	
Scranton .....	16, 22, 73
Sharon .....	39
State-College .....	44
Sunbury .....	65
Uniontown .....	14
Washington .....	63
Wilkes-Barre .....	28, 34
Williamsport .....	36
York .....	43, 49

## RHODE-ISLAND

Providence .....	10, 12, 16, 22
------------------	----------------

## DAKOTA-SUD

Aberdeen .....	9, 17
Belle-Fourche .....	23
Brookings .....	8, 25
Hot-Springs .....	17
Huron .....	12, 15
Lead .....	5, 26
Madison .....	46
Mitchell .....	5, 20
Mobridge .....	27
Pierre .....	6, 10, 22
Rapid-City .....	7, 15
Sioux-Falls .....	11, 13, 38, 44
Sturgis .....	20
Vermillion .....	2, 41
Watertown .....	3, 35
Winner .....	18
Yankton .....	17

## VERMONT

Bennington .....	33
Battleboro .....	58
Burlington .....	16, 22
Montpelier .....	3, 40
Newport .....	46
Rutland .....	49
St-Albans .....	34
St-Johnsbury .....	30

## WASHINGTON

Aberdeen .....	58
Anacortes .....	34
Bellingham .....	12, 18, 24
Bremerton .....	44, 50
Centralia .....	17
Ellensburg .....	49, 65
Ephrata .....	43
Everett .....	22, 28
Grand-Coulée .....	37
Hoquiam .....	52
Kelso .....	39



UNITED STATES—Concluded

City	Channel No.	City	Channel No.
WASHINGTON—Conc.		VIRGINIA—Conc.	
Kennewick (Also see Kennewick-Richland- Pasco) .....	25	Wheeling (Also see Wheeling-Steuben- ville, O.) .....	57
Kennewick-Richland- Pasco .....	41	Wheeling-Steuben- ville, O. ....	7, 9, 51
Longview .....	33	Williamson .....	17
Olympia .....	60	WISCONSIN	
Okanogan (See Omak)		Adams .....	58
Omak-Okanogan .....	35	Appleton .....	42
Pasco (Also see Kennewick-Richland- Pasco) .....	19	Ashland .....	15
Port Angeles .....	16	Beaver Dam .....	37
Pullman .....	10, 24	Beloit .....	57
Richland (Also see Kennewick-Richland- Pasco) .....	31	Chilton .....	24
Seattle .....	4, 5, 7, 9, 20, 26	Eau Claire .....	13, 19, 25
Spokane .....	2, 4, 6, 7	Fond du Lac .....	54
Tacoma .....	11, 13, 56, 62	Green Bay .....	2, 6
Walla Walla .....	5, 8, 22	Janesville .....	63
Wenatchee .....	45, 55	Kenosha .....	61
Yakima .....	23, 29, 47	La Crosse .....	8, 32, 38
		Madison .....	3, 21, 27, 33
		Manitowoo .....	65
		Marinette .....	11, 32, 38
		Milwaukee .....	4, 10, 12, 19, 25, 31
		Oshkosh .....	48
		Park Falls .....	18
		Portage .....	17
		Prairie du Chien .....	34
		Racine .....	49, 55
		Rhineland .....	22
		Rice Lake .....	21
		Richland Center .....	15, 66
		Sheboygan .....	59
		Shell Lake .....	30
		Sparta .....	50
		Stevens Point .....	20, 26
		Sturgeon Bay .....	44
		Superior (See Duluth, Minn.) .....	
		Wausau .....	7, 16, 46
		Wisconsin Rapids .....	14
WEST VIRGINIA			
Beckley .....	6, 21		
Bluefield .....	41		
Charleston .....	8, 43, 49		
Clarksburg .....	12, 22		
Elkins .....	40		
Fairmont .....	35		
Hinton .....	31		
Huntingdon .....	3, 13, 53		
Logan .....	23		
Martinsburg .....	58		
Morgantown .....	24		
Parkersburg .....	15		
Welch .....	25		
Weston .....	32		



## ÉTATS-UNIS—Fin

Ville	Canal n°
WASHINGTON—Fin	
Kennewick ( <i>voir aussi</i> Kennewick-Richland- Pasco) .....	25
Kennewick-Richland- Pasco .....	41
Longview .....	33
Olympia .....	60
Omak-Okanogan .....	35
Okanogan ( <i>voir Omak</i> Pasco ( <i>voir aussi</i> Kennewick-Richland- Pasco) .....	19
Port-Angeles .....	16
Pullman .....	10, 24
Richland ( <i>voir aussi</i> Kennewick-Richland- Pasco) .....	31
Seattle .....	4, 5, 7, 9, 20, 26
Spokane .....	2, 4, 6, 7
Tacoma .....	11, 13, 56, 62
Walla-Walla .....	5, 8, 22
Wenatchee .....	45, 55
Yakima .....	23, 29, 47
VIRGINIE OCCIDENTALE	
Beckley .....	6, 21
Bluefield .....	41
Charleston .....	8, 43, 49
Clarksburg .....	12, 22
Elkins .....	40
Fairmont .....	35
Hinton .....	31
Huntingdon .....	3, 13, 53
Logan .....	23
Martinsburg .....	58
Morgantown .....	24
Parkersburg .....	15
Welch .....	25
Weston .....	32

Ville	Canal n°
VIRGINIE OCCIDENTALE—Fin	
Wheeling ( <i>voir aussi</i> Wheeling-Steuben- ville (O.)) .....	57
Wheeling-Steuben- ville (O.) .....	7, 9, 51
Williamson .....	17
WISCONSIN	
Adams .....	58
Appleton .....	42
Ashland .....	15
Beaver Dam .....	37
Beloit .....	57
Chilton .....	24
Eau-Claire .....	13, 19, 25
Fond-du-Lac .....	54
Green-Bay .....	2, 6
Janesville .....	63
Kenosha .....	61
La-Crosse .....	8, 32, 38
Madison .....	3, 21, 27, 33
Manitowoo .....	65
Marinette .....	11, 32, 38
Milwaukee .....	4, 10, 12, 19, 25, 31
Oshkosh .....	48
Park-Falls .....	18
Portage .....	17
Prairie-du-Chien .....	34
Racine .....	49, 55
Rhineland .....	22
Rice-Lake .....	21
Richland-Center .....	15, 66
Sheboygan .....	59
Shell-Lake .....	30
Sparta .....	50
Stevens-Point .....	20, 26
Sturgeon-Bay .....	44
Superior ( <i>voir</i> Duluth (Minn.)) ...	
Wausau .....	7, 16, 46
Wisconsin Rapids .....	14



II

The Secretary of State for External Affairs  
to the Ambassador of the United States of America to Canada

THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

No. E-176

OTTAWA, June 23, 1952.

EXCELLENCY:

I have the honour to refer to your Note No. 262 of April 23, 1952, enclosing a draft agreement on the assignment of frequency channels to television stations along the Canadian-United States border.

This will confirm that the draft agreement is acceptable to my Government. Your Note and this reply will therefore constitute an agreement between our two Governments on this subject, effective from to-day's date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

L. B. PEARSON,  
Secretary of State for External Affairs.

61  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

La-Crosse  
Milwaukee  
Oshkosh  
Park Falls  
Portage  
Rice Lake  
Richard-Caplan  
Sheboygan  
Shell Lake  
Stevens Point  
Sturgeon Bay  
Superior  
Wausau  
Wisconsin Rapids

61  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

La-Crosse  
Milwaukee  
Oshkosh  
Park Falls  
Portage  
Rice Lake  
Richard-Caplan  
Sheboygan  
Shell Lake  
Stevens Point  
Sturgeon Bay  
Superior  
Wausau  
Wisconsin Rapids



## II

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur  
des États-Unis d'Amérique au Canada*

N° E-176

OTTAWA, le 23 juin 1952

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de me référer à votre note N° 262, en date du 23 avril 1952, avec laquelle vous me remettiez un projet d'accord sur l'attribution des canaux de fréquences aux stations de télévision sises le long de la frontière du Canada et des États-Unis.

Je vous confirme par la présente que ce projet d'accord convient à mon Gouvernement. Votre note et la présente réponse constitueront donc un accord à ce sujet entre nos deux gouvernements, entrant en vigueur ce jour même.

Veuillez agréer, Excellence, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

*Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures,  
L. B. PEARSON.*



1952. N. 13

27

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 2002 405 9

11

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures à l'Amérique du Nord  
des Etats-Unis d'Amérique au Canada

SECRETARY OF STATE TO THE UNITED STATES

W-176

OTTAWA, le 23 juin 1952

OTTAWA, le 23 juin 1952

L'honneur de me réléver à votre note N. 202, en date du 23 avril 1952, par laquelle vous me rémettez un projet de loi relatif à l'établissement de stations de télévision le long de la frontière du Canada des Etats-Unis. Les projets de loi que je vous présente dans ce rapport ont pour objet d'entretenir deux gouvernements, en ce qui concerne les stations de télévision, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

L. B. PEARSON  
L. B. PEARSON, Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures



AA  
BA  
19

AA  
DD  
19

5  
P